

Director,  
D. GARO PUTNAM  
Administrador,  
G. BROWN  
Oficinas y Taller:  
AVENIDA 3ª  
APARTADO N.º 52

# EL TIEMPO

DIARIO DE LA MAÑANA

CONDICIONES  
EDICION DIARIA  
excepto los lunes  
Un mes... \$ 1.00  
3 meses... \$ 3.00  
6 meses... \$ 6.00  
año... \$ 10.00  
Sim. suelta... \$ 0.50  
Aviso y comunicación,  
previo consentimiento.  
No se devuelven  
original. Los sub-  
scritores serán respon-  
sables.

Año I

LIMÓN, (COSTA RICA) DICIEMBRE 22 DE 1910.

N.º 30

**The Effervescent Water Co.**  
FABRICA DE AGUAS GASEOSAS  
DEPOSITO UNICO para la venta de los productos de la  
Cervecería Hielo  
LA VICTORIA THE NACIONAL ICE Co  
22 dic. LIMÓN d.º

**"The Costa Rica Soda Water Co."**  
Fábrica de Aguas Gaseosas -- Limón  
UNICO DEPOSITO PARA LA VENTA DEL HIELO DE "LA FLORIDA"  
UNICO DEPOSITO PARA LA VENTA DE LOS PRODUCTOS DE LA  
CERVECERIA TRAUBE.

## Vamos á "La Reunión"

Es lo que se oye en todos los corrillos de esta ciudad; por lo pronto uno se figura que se trata de algún plebiscito y resulta ser el gran establecimiento de

### Barbería, Billar, Refresquería, etc.

abierto en Casa Azul por don FLORENCIO QUIRÓS.  
¡Allá todo el mundo!

## El Estómago é Intestinos

ENFERMOS, cualquiera que sea la causa, se CURAN rápida y radicalmente con el nuevo específico GLICERIL de fama universal en Italia.

SIENDO el GLICERIL de composición puramente vegetal, sus efectos son siempre benéficos y curativos, sin peligro de ninguna especie.

NO hay rival para combatir el abatimiento nervioso y muscular; la debilidad en general, causada por largas enfermedades. EL GLICERIL en forma de cachets se vende á dos colones el tubo.—Depósito en Costa Rica, FARMACIA INTERNACIONAL.

V. GIORGI. Limón

## Cervecería Traube

GRAN FABRICA DE CERVEZAS Y AGUAS GASEOSAS

Esta Fábrica que dispone de la más completa y moderna maquinaria, recientemente montada, ofrece al público los siguientes productos:

CERVEZAS: Negra "Estrella", "Lager Biss", doble y sencilla, blanca y negra.

REFRESCOS: Cream Soda, Ginger Ale, Limonada, Kola y Zarzaparrilla.

Especialidad de la casa: KOLA DOBLE y KOLA CHAM.

Los materiales que consumen esta Fábrica son todos frescos y de primera calidad.

## Gran Fábrica de Café Molido

Se atienden pedidos por grandes que sean  
El café que elabora esta Fábrica es de primera calidad

No hay en el país otra igual  
En los principales hoteles y casas de familia, no se toma otro café que el de ésta

Para porrenores: dirigirse á su propietario,

ANTONIO ESCALANTE

Calle 1a. y avenida 6a.—Limón, Costa Rica

Por considerarlo de importancia, ocupamos hoy la sección editorial con el artículo que insertamos en seguida.

## "The Unión" y Monge Reyes

En "La Información" del 20 de este mes, leemos lo siguiente:

La Liqa será reorganizada

(POR TELÉGRAMO)

Limón, 17.

Alberto Monge Reyes trabaja en el sentido de reorganizar la "Unión de Trabajadores Limonenses", de la que fué Presidente Marco Aurelio Herradora y Mr. Briscoe.

El señor Monge Reyes parece que trata de darle á esta asociación un carácter puramente comercial y no de previsión contra compañías ni Gobierno.

Cree el señor Monge que en esta forma sí conseguirá que el Gobierno apruebe los estatutos que presenta.—C.

A fin de dar un dato exacto á nuestros lectores, y conocer los proyectos del señor Monge Reyes, nos avistamos ayer con este señor en su Bufete y después de explicarle el objeto de nuestra visita, nos manifestó lo siguiente:

"Es casi exacto lo que dice "La Información", pero como que quiero desprenderme del texto del telegrama publicado que yo he buscado á los miembros la Unión, á fin de reorganizarla, debo declarar que tal no ha ocurrido. Algunos miembros de esa Asociación, la Directiva actual, pues ha solicitado mis servicios profesionales como Notario Público para liquidar su haber, y he aceptado.

La Unión me ha sido simpática siempre por los fines de mejoramiento y protección mutua que persigue y deploro en extremo que, mal dirigida, se haya apartado de tales fines óse le haya hecho apurecer así, con objeto que á nadie se oculta. Por eso, cuando se me presentó su estado económico bastante bueno, no obstante las excoctones de que ha sido víctima, y vi el buen deseo que les asiste de conservarla con el propósito que le dieron vida, les hice presente que en Costa Rica hay muchas asociaciones de índole económica y mutual, no solamente amparadas por nuestras leyes sino protegidas por el Estado.

La Unión tiene actualmente un capital de once mil colones y á sus comienzos tuvo el doble. Si los miembros, que son algunos miles perseveran, pronto saldrán de la tiranía comercial de su patrón la United Fruit Company que hoy los explota tan inicidamente con sus *cupones* y sus condiciones cambiarán en mucho sin trastorno de ningún genero para la provincia ni molestias para la autoridad.

DOCTOR T. VILLA HAETSLEER

MEDICO Y CIRUJANO

Despacho: British Pharmacy

Horas de consulta:

De 8 a. m. á 10 a. m. De 2 p. m. á 5 p. m.

Casa de habitación:

Altos de don Andrés Borge.

## Album de "El Tiempo"

### i Amor me pides!...

Amor me pides cuando el triste sño ha roto mi ilusión hermosa y bella; cuando en pos de la dicha, en el camino ha extinguido su luz la maga estrella...

¡Ah! Demacrado estoy, débil y enfermo, y en mis amargos noches de tristeza, pensando en mi desgracia ya no duermo, pues donde acaba mi dolor, empieza.

Mi vida es el suspiro de un suspiro,

y viendo el corazón desfalleciente...

El dolor que me mata es un vampiro

que ha bebido mi sangre lentamente.

¡Amor me pides cuando está rendida

el alma de luchar!... Lo pides tarde.

No pidas á un cadáver nueva vida:

¡no ves que la ceniza ya no arde!

DANIEL UREÑA

GIGARS!

—00—

## \*"La Rosa Fina"\*

The oldest and most reliable  
FACTORY in Limón.

Don't miss calling and a trial  
will convince.

A. R. L. Smith.—Proprietor.  
P. O. Box 170.

(S. E. of Market.)

ROG. MORA FERNANDEZ

LAWYER AND NOTARY PUBLIC

Office in front of United Fruit Co.

i! No más enfermedades!

Si padecéis de nervios, si tenéis la sangre impura, si vuestros ojos no funcionan con regularidad, si se atormentan las neuralgias y dolores de cabeza, si tenéis erupciones en la piel, y en una palabra, si no te sientes bien sea cual fuere los síntomas siempre que provengan de impureza de la sangre, tomad sin vacilar el

COMPUESTO DE APIO

GRAN PURIFICADOR DE LA SANGRE

De venta en la "Farmacia Internacional" de Virgilio Giorgi, en Limón.

C. A. Roche  
Photographer.

Regs to notify the Public that he has now opened up his Studio at Vila Street. A little way from Messers Lind's Soda Water Factory and solicits the patronage that was always extended to him. Priding to give entire satisfaction to one and all. P. O. Box 103.—LIMÓN.

## Venta de leche de "La Florida"

LA MEJOR LECHE QUE SE CONSUME EN LIMÓN

## Venta de madera de "La Florida"

GRAN DEPOSITO DE MADERAS DE TODA CLASE.

En la Costa Rica Soda Water Co.

## THE BIJOU

Salón de Helados y Refrescos

DE PRIMERA CLASE

FRENTE A «EVERY BODY» Y CONTIGUO A TRESOS

Apartamento Especial para Señoras

GALLETAS, DULCES, PASTIELES, FRUTAS, etc., etc.

DE LO MEJOR QUE SE CONSIGUE

Trato cortés para toda persona

E. J. FULLERTON.

### Un andarín QUE ATRAVIESA A PIE LAS TRES AMÉRICAS

#### SU ARRIBO A LIMÓN

Ayer estuvo a visitarnos el intrépido y valiente explorador y andarín don Manuel Ballinas López.

Este señor llegó el martes precedente de San José. El trayecto lo hizo a pie y completamente solo sin más que su mochila. Dice que en esta misma forma hizo el recorrido desde San Francisco de California, de donde salió el día dos de enero de 1909, atravesando Méjico, Guatemala, San Salvador, Honduras, Nicaragua y ahora Costa Rica. Nos mostró un sinnúmero de certificados de las autoridades, consules españoles y personas prominentes de los países por los cuales ha pasado y que corroboran lo que nos dijo.

Tiene la intención de ganarse un premio de *cien mil dólares* que dice tiene ofrecido un Centro geográfico de los Estados Unidos para quien haga el trayecto a pie desde San Francisco de California (E. U.) hasta la Tierra del Fuego, República Argentina, y además publicará una obra a su regreso a Barcelona, su patria, sobre Geografía, Topografía, Historia, etc., de los países que visite, como también detalles minuciosos de su viaje.

En Nicaragua fue asaltado últimamente por una partida de bandidos que intentaron robarle y lo hirieron en un brazo. Ha estado muchas veces enfermo, pero ahora está completamente restablecido y piensa seguir viaje a Panamá mañana. Visitará antes los indios de Talamancá. Parece una persona muy instruida e inteligente; ha sido oficial del Ejército Español en la guerra de Cuba, y más tarde periodista en Barcelona, cuenta apenas treinta y un años de edad.

Piensa atravesar todas las repúblicas Sudamericanas y terminar su viaje en 1918; después regresará a los Estados Unidos a cobrar el premio, pero dice que no es tanto eso lo que lo interesa, sino el contemplar en lugares apartados los magníficos espectáculos que presenta la naturaleza en todas sus formas.

Nos pidió que diéramos las más expresivas gracias a las autoridades y demás personas de esta culta ciudad que lo atendieron y de las que no puede despedirse personalmente por la premura del tiempo.

Desearé al valeroso e intrépido andarín un feliz viaje, sin contratiempos y que pueda llenar cumplidamente su programa.

### De San José

Noticias telegráficas de nuestro correspond

Diciembre 21. 12 p. m. Sintiéndose al volver se interrumpió andarín un feliz viaje, sin contratiempos y que pueda llenar cumplidamente su programa.

tiempo. Nuevamente en la madrugada de hoy a las 4 y 46 a. m., se sintió otro temblor no tan fuerte como el primero, pero sí más largo, pues duró 32 segundos.

Todo el pueblo está alarmado pues teme que si esto continúa muchas casas que se debilitaron con los temblores anteriores se vendrían al suelo.

Diciembre 21. 1 p. m. Se han recibido comunicaciones telegráficas de varios pueblos avisando que se han sentido lo mismo que en los temblores, pero no dan noticias si es que ha ocurrido desgracias.

Diciembre 21. 1 p. m. El temblor se ha sentido muy fuerte en San Salvador y Nicaragua, parece que en algunos puntos han ocurrido desgracias. No hay detalles.

CORRESPONSAL

UN AMIGO DE LA VERDAD

### Programa para esta noche

#### Parisian Amusement

Salón del Teatro Arrastuj

PRIMERA PARTE

- 1 El famoso Biarritz. Viaje.
- 2 Un drama mexicano.
- 3 La corriente de aire de la chimenea. Cómica.
- 4 El borracho limpiador de ventanas. Cómica.
- 5 «Rifle Bill». El jugador tramposo fue cogido.
- 6 Amo y labriego. Drama.

Aventuras de un amante desgraciado. Cómica.

— 15 MINUTOS DE ENTRETENIMIENTO —

SEGUNDA PARTE

- 1 Pequeños músicos. En colores.
- 2 Un cheque de mil francos. Cómica.
- 3 Jack Binns. El valiente telegrafista americano que salva el vapor «República».
- 4 Nerón. El incendio de Roma.
- 5 Su primer viaje en globo. Muy cómica.

Buenas noches

EXTRA

A petición de algunas personas, «El jardín encantado» y la Danza «El Merengue».

PRECIOS:  
Asientos de primera clase..... Cr 1.50  
segunda..... 1.00  
Entrada general..... 50c

CAMPO PAGADO

### El doctor don Benjamín de Céspedes

En «El Tiempo» de hace dos o tres días vi la firma de mi estimado amigo el doctor Céspedes dando su aprobación a un acuerdo por el cual la Dirección de la Junta de Caridad de este puerto destituye del cargo de Tesorero al señor don Eduardo Brecche, siendo el señor Brecche un empleado correctísimo de quien nadie tiene una sola queja, y sin embargo se conserva aun en su puesto a un Médico del Pueblo capaz de redactar, escribir y suscribir de su puño y letra un certificado de defun-

ción como el que en un archivo de una oficina se conserva y que a la letra dice: «Defutura de Sanidad de la Comarca de Limón.—Certifico que ha fallecido una niña muerta al nacer de siete meses de edad, a las diez de la mañana del día tres de mayo en Limón, Padre desconocido, y la madre Betzi Reed.—Limón, 3 de mayo de 1905.—(f) Benj. de Céspedes.»

Sin ningún comentario publicamos este célebre certificado, manifestando que si se duda de la autenticidad del documento, puede mostrarse el original. Por el estilo de esta pieza literaria tomamos en cuenta algunas otras curiosidades, que talvez nos decidamos a seguir publicando.

### En pro de la verdad

En «La Información» del martes último y en la sección «Notas Cortas» se dice que ha sido acusado el Sr. Administrador de Corros de esta ciudad, por haber atrassado una correspondencia para Jamaica. Nosotros cuya misión es defender los intereses del público, hicimos las investigaciones del caso para rectificar ó ratificar el hecho que se dice acusado y tenemos verdadera satisfacción en informar a nuestros lectores que el Sr. Administrador, no tiene la menor culpa de lo sucedido, pues la culpa latuvo el buque que salió antes de la hora anunciada. Presumimos que el autor de la noticia sea un desheredado de «La Junta de Caridad» para quien cualquier coyuntura la convierte en valvula de escape.

X. X.

### GACETILLAS

—La respetable Sra. doña Josefá v. de Alvarez se encuentra en esta ciudad procedente de Panamá. Viene con el objeto de visitar a su hijo nuestro amigo don Raúl Alvarez, agente viajero de la casa J. Knoth de esta plaza. Desearíamos esta permanencia en el seno de esta sociedad.

—A la poesía *Contigo*, del vate don Daniel Ureña, publicada en uno de nuestros números anteriores, de la hermosa música el joven don Víctor Manuel Sanabria, ex-Director de la Banda de este puerto.

—Esta noche a las 7 p. m. en el local de la Municipalidad se efectuara una reunión general de comerciantes, con asistencia del señor Ministro de Fomento don Enrique Jiménez Nájera y el Director General de Obras Públicas, para tratar del asunto cañerías, tan importante en este puerto. Ojalá se llegara a un acuerdo definitivo por bien de la salud pública.

—Ayer a las 4 45 a. m. se sintió en este puerto un ligero temblor de poca intensidad, que duró de bastante duración. Su dirección fue de N. O. a S. E. El reloj público se paró y mucha gente que dormía todavía a

esa hora, se levantó y salió a la calle asustada, creyendo que se trataba de un terremoto, pero felizmente pronto se calmó la agitación y todo el mundo volvió a encamarse, en espera de los sucesos. Que tal la saque fría y el valor de este pueblo!

—Limón progresa notablemente, día a día se palpa su adelanto, tan es así que afluyen de todo los puntos del globo, comerciantes, capitalistas, banqueros, industriales, etc., a establecerse en este delicioso puerto ó invertir sus capitales en provecho propio y en el de esta población en particular. La acreditada firma de Romero y Castro Hnos., fabricantes de las deliciosas cervezas *Pilsener* y *Extra* han formado una fuerte Compañía en esta para montar una fábrica de hielo y aguas gasosas que expendarán al público junto con los productos de su fábrica de cerveza.

—En el tren de ayer llegó procedente de San José Mr. L. W. Merrill. Esperamos que con la llegada de este activo empresario se activaran los trabajos de la macadamización de las calles y se concluirá la construcción del Tranvía a Piuta.

—Por el mismo tren llegaron los señores Ricardo Mora Fernández, Mr. Wimmer, las señoritas María Prestinary, Chabela Castro y C. Fernández y la señora Angela V. de Zeledón, a quienes tenemos el gusto de saludar.

—Con motivo del mal tiempo casi permanente que tenemos desde ahora tiempo a esta fecha, se han suspendido varios trabajos de albañilería, construcciones de casas, etc. Los baños también cesasen por lo que, según se nos informa, le ha sido imposible al Sr. Comandante de Plaza continuar el trabajo de una caballería que tenía en construcción en el cuartel.

—Se hace necesario que la municipalidad ordene colocar luz en el único reloj público de este puerto.

—Por la noche es imposible

averiguar a qué hora estamos pues las campanadas que dá nunca están de acuerdo con la hora que marca.

—La banda de música sigue aciechándose. Es urgente que el Gobierno ó la municipalidad aumente el sueldo a los músicos, pues es increíble que un policía gane casi más que uno de ellos desempeñando mayor trabajo, y requiriendo estudio y cualidades que no necesita un policía.

—En la retreta de anoche a pesar de haber estado muy buena, lo que demuestra que desde algún tiempo a esta parte han aprendido más ó estudian más su repertorio, sin embargo se notó la disminución del personal de la banda.

### RESTAURANT Y CANTINA La Luisiana

Aviso al público en general a 4 mil clientes en particular que habiendo establecido nuevo mi negocio de Restaurant y Cantina junto a las oficinas de «El Tiempo» y frente al mercado, espero atenderlos como siempre, con asco, esmero y prontitud.

AMBROSIA R. DE HAMEY

## La Moda

ZAPATERIA

*En la casa de W. de la Guardia, frente al Mercado, hemos establecido nuestro taller de zapatería, contando con materiales de primera clase, hormas al último estilo y operarios escogidos en la capital. La obra más bellísima en su ramo, puede encomendarse con la seguridad de quedar satisfecho. Venta de calzado de toda clase.*

**BENEDETTO & FUSCALDO,**  
Proprietarios

No more Diseases!

If you are suffering from nervousness, impure blood, kidney troubles, headache, neuralgia, eruption of the skin. There is no necessity to suffer these symptoms when you can procure a bottle of

**CELERY COMPOUND**  
THE BLOOD GREAT PURIFIER  
Can be had only at the INTERNATIONAL DRUG STORE, Port Limon, C. R.

# RENALOIS

## BACKACHE & KIDNEY Tablets.

For all diseases of the

Kidneys and Bladder

The Symptoms of KIDNEY & BLADDER diseases generally make themselves known by pains in the back, side and lower part of the body.

Renaloids are a simple, safe and sure remedy for young and old, strong and weak; and may be used for continually without any bad effects.

HERMAN & ZELEDON,  
Botica Francesa.—San José de Costa Rica.

## Taller de Mecánica de Turenne Carnier y Hno.

En este bien conocido establecimiento se hacen toda clase de trabajos de mecánica. Hay para la venta una caldera completa con su respectivo motor de vapor de 4 caballos de fuerza. Una pipa con las siguientes dimensiones: diámetro 4 pies; cara a pulgadas; su eje respectivo de 3/4 pulgadas. Una polea de 25 pulgadas de diámetro de 6 cara y 2 de grueso. Acaban de recibir un hermoso surtido de ornamentos para balcones y portadas ESPEE VALIDAD EN COMBINACIONES DE CAJAS DE HIERRO  
Limon, 17 de Diciembre de 1910.

# Vaya a MARSHALL & McGINNESS

for your Christmas and New Year Cards from 10 cts. to 2-00 colones each.